

Abŋōŋō ikijen jermal in kalijeklok maroñ
lemaanlok ilo juōn wōt tōre ñan jikin kein:

- U.S. Department of Health & Human Services
Director, Office for Civil Rights (OCR)
Room 509-F, HHH Building
200 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20201
Telephone: 1-800-368-1019
TDD: 1-800-537-7697
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>
<https://hhs.gov/ocr/office/file/index.html> (forms)
- U.S. Department of Agriculture
Office for Civil Rights
Room 326-W, Whitten Building
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
Phone: (866) 632-9992 (Toll Free)
(Voice)
(800) 877-8339 (Relay)
(800) 845-6136 (Spanish Relay)
Email: programintake@usda.gov
- U.S. Department of Agriculture
Regional Office
90 7th Street, Ste. 10-100
San Francisco, CA 94103
(*Supplemental Nutrition Assistance Program - SNAP*)
- U.S. Department of Education
Region IX, Office of Civil Rights
915 Second Avenue, #3310
Seattle, WA 98174-1099
(*Vocational Rehabilitation Services*)
- U.S. Department of Justice
Office for Civil Rights
810 7th Street, NW
Washington, D.C. 20531
(*Youth Services*)

- U.S. Department of Housing and Urban Development
Office of Civil Rights
451 7th St., SW
Washington, D.C. 20410
(*Housing/HPHA*)

MELELE KO RAORŌK **IKIJEN KAKIEN**

Laajrak in kakien kein ikijen jimwe im jejjet ilo jermal in jibañ ko ñan bukot jeraman aikuij in jermal ilo tore eo emoj karōke kin Title VI of the Civil Rights Act of 1964; Title VIII of the Civil Rights Act of 1968; Title IX of the Education Amendment of 1972; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; Title II of the Americans With Disabilities Act of 1990, einwōt emoj kemlet; im ebaake lok wōt HAWAII Jekjek Ko Rekāal.

KAJITOK KO

Jeje, email ak kir lok Rijerbal ro rej Bōk Eddoon Jerbal ko Rejejjet im Jimwe, Ra eo lolorjake Jerbal in Jibañ Armij ilo:

Civil Rights Compliance Office
Queen Liliuokalani Building
P. O. Box 339
Honolulu, Hawaii 96809-0339
Talboon: (808) 586-4955
TTY: Hawaii Relay Services 711
Fax: (808) 586-4990
E-mail atreej:
DHSCivilRightsBox@dhs.hawaii.gov

JANUARY 2018

DHS 050 MAH



Department of Human Services

ACCESS HAWAII

DELOÑE HAWAII

Jimwe Ko

Am̄ Am Eddo

Peba Eo Kemlele Ikijeen Jimwe

**Ikijen oktak in jekjek ko, kir lok:
586-4955**

Marshallese

DHS KAKIEN

Ej kakien jen Ra eo Eddoon Jerbal ñan Armij (DHS) bwe kajojo armij aikuuj bwe en ilok ñan er jekjek ko rejimwe ñan maroñ bök konaer ilo būrookraam, makitkit im jermal ko ejelet DHS ilo ejelok kalikjeklok nae jabrewöt, ikijen kil, armij in lal ta, dettan, utame ilo enbwin, kōra ak emaan, kabuñ im ekoba ijoko jet im rebed ilo lolorjake an Federal im kakien ko an juon Lal, einwöt an walok ien otemjej.

Kakien in ej jermal ñan aoleb jeban jikin jermal ko, ra ko im/ak ro rej bök eddo, im doulul ko rej bök jibañ ikijeen jeen jen Lal ak Federal iloan koonterāāk ko ak wāween kon ko jet ippān DHS.

Lal im Federal- būrookraam ko im rej bök jipañ aikuuj peek im kōmman bwe renjab naaj jelet ilo kariab ak bobrae jermal in jibañ im/ak bök konaan ilo būrookraam ñan jabrewöt armij ak doulul in armij ro.

KALIKIJEKLOK

Eloñ kain jekjek ko ikijen kalikjeklok, aolebeer im ralikar jemaroñ loi, emaroñ ilo wewen eo ekemetak juon armij ' ak doulul ko' ñan kolaplok maroñ Topar menin jipañ ko. Wāween kein ekoba, ñan waanjoñok:

- kōmman ko nae kajojo rooktaklok ilo wāween puköt kilen ñan maroñ bök jipañ kein;
- Lelok ñan kajojo armij jermal ko rejenelok ak jipañ ko rooktak, ko rejab lelok wāween ko rejimwe ñan maroñ tobar jipañ ko;

- Likjab in lelok melele ilo jermal in ukok ñan ro im ejabwe ak rejab kenono kajin- Belle ak rukok ñan ro eloñ utame ilo roñjake ak ro rejab maroñ kenono; im
- kōmman awa in jipañ ñan doulul in armij ro rejab erra ilo wāween in ejelet er.

EDDO KO AN RIJERBAL

Aoleb rijerbal rej aer eddo ñan ejaake jermal eo ikijen DHS' ilo kakien eo ejimwe jejjet ñan tobar menin jibañ kien (4.10.3). Ekoba kein, im ejelok joñak ñan:

- kōmman ko nae kajojo armij ilo jimwe im jouj kautiej; im
- kwalok ñan armij ikijen jimwe ko aer ñan maroñ tōpar menin jipañ ko ilo juon wāween eo jejjet; ikijen ukok ilo ejelok oneen; ñan lemaanlok juon abñoño nae jermal in kalikjeklok elaññe rej lemnak ke jimwe eo aer emoj kajej tokjen; im/ak ñan lemaanlok juon abñoño elaññe rej lemnak bwe wāween in ar walok ñan er.

Jabrewöt rijerbal eo ej wōnmanlok wöt ilo an kejjedoon wāween kein DHS' ilo lelok jimwe jejjot ñan tōpar jibañ ko naaj maroñ naruon kin lelok kaje ekkar ñan erra im kon ko emōj kabeni.

Ro Iloñ Ñan Koman Bebe rej eddo ilo lolorjake kōmman bwe aikuuj ko ikijen eddeklok in armij ilo aer jibañ, ekitbuuj kajin, manit, im wewen ko ejelet enbwin ñan tobar menin aikuuj ko. Rijerbal ro rej Eddo in būrookraam in rej lolorjake ta ekar ñan būrookraam ko im renaaj jimwe

im jejjet ekkar ñan aikuuj ko, im rejjet ñan kakien ko.

Ro rej Eddoin Rijerbal rej eddo ilo lolorjake im lale bwe rijerbal ro aer ren melele kin eddo ko aer ikijen lelok jermal ilo jokin wöt juon ñan kajojo ro rej bök jibañ, im lelok jibañ ñan ro im rejenelok kin aikuuj ko aer. Ro rej eddo in rijerbal rein rej aikuuj kanuij lale bwe ro rej bök jibañ ren melele kin jimwe ko aer ñan - ejelok jermal ko in kalikjeklok.

JEKJEK KO IKIJEN JERBAL IN KALIKIJEKLOK

Armij ro, rej eñjake ke eloñ jermal in kalikjeklok nae er itok wöt jen juon jermal eo kin kwalok juon men eo ejimwe, maroñ lemaanlok an abñoño ikijen jermal in kalikjeklok (DHS Peba ko 6000 & 6006). Abfok ko aoleb ijin maroñ limanlok ñan ijoko rekkar Kien im Ra ko kajojo an juon Lal iloan tore eo emoj karke.

Aikuuj itok ilo jeje ilo wāween eo ejimwe ñan kwalok abñoño kein am ikijen jermal in kalikjeklok maron lemanlok iben:

Department of Human Services
Personnel Office
Civil Rights Compliance Staff
P.O. Box 339
Honolulu, Hawaii 96809-0339
Talboon: (808) 586-4955
Email atreej:
DHSCivilRightsBox@dhs.hawaii.gov
Fax: (808) 586-4990